

## January 07, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
passeremo in compagnia di	we will spend with
Mio caro	My dear
mi mancheranno molto le nostre chiacchierate	I will miss our chats
tua visione ottimistica	your optimistic view
sono sicura	I am sure
mancherai molto anche ai nostri ascoltatori	our listeners will miss you, too
In bocca al lupo	Good luck
chiacchierate settimanali	weekly chats
pubblico	audience
gli eventi della cronaca mondiale	the world news
hanno significato molto per me	have meant a lot to me
sentito	heartfelt
per aver sopportato con pazienza le mie idee	for putting up with my views
Mi auguro	I hope

conduttore	host
che ti affiancherà	who will be joining you
diamo inizio alla trasmissione	let's start the show
parleremo della	we will talk about
che sta montando	that has been growing
in questi giorni	in recent days
discorso	speech
ha annunciato	has announced
nuovo pacchetto di misure	new set of measures
notizia	news story
che riguarda	concerning
ripubblicazione	republishing
sono rimaste ferite	were injured
nel corso di uno spettacolo taurino	during a bullfighting festival
ci soffermeremo su alcune questioni molto importanti	we will focus on some very important issues
profonda frattura	deep divide
su questo non c'è dubbio	no doubt about it
negli Stati Uniti la gente	people in the United States
su questo tema	about this issue
da europeo	as a European
faccio davvero fatica a capire	I'm really having a hard time understanding
sull'argomento	on the subject

avremo modo di approfondire questo tema	we'll have a chance to talk some more about this issue
più avanti	later on
come sempre	as always
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
nomi composti	compound nouns
sostantivo	noun
presa a prestito	borrowed
Lanciare una frecciatina/frecciata	To throw a (little) arrow shot
Non vedo l'ora di dare inizio al nostro programma	I can't wait to start our program
In alto il sipario!	Let the curtain open!

### **Cresce la tensione tra Iran e Arabia Saudita**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Cresce la tensione tra	Tension grows between
Arabia Saudita	Saudi Arabia
due paesi	two countries
che da tempo rivaleggiano per il controllo del potere	that have long been rivals for power
Medio Oriente	Middle East
sono impegnati in un conflitto che	are engaged in an escalating conflict

si sta facendo sempre più teso	
governo saudita	Saudi government
che appartiene alla corrente sunnita	belonging to the Sunni branch
ha giustiziato	executed
sceicco	Sheikh
religioso	cleric
minoranza sciita	Shia minority
condannate a morte	sentenced to death
dopo essere state trovate colpevoli di reati di terrorismo	after being convicted of terrorism offenses
che è guidato da un governo sciita	which is led by a Shiite government
un gruppo di manifestanti	a group of protesters
ha preso d'assalto l'ambasciata saudita	attacked the Saudi embassy
saccheggiando l'edificio	ransacking the building
e appiccandovi poi il fuoco	and then setting it on fire
Consolato	Consulate
la seconda città dell'Iran	Iran's second-largest city
ha formalmente rotto le relazioni diplomatiche	formally broke off diplomatic relations
ha inoltre interrotto	also cut
tutti i collegamenti aerei e commerciali	all commercial and air traffic links
ha proibito ai propri cittadini di	has forbidden its citizens from

recarsi in viaggio in Iran	traveling to Iran
entrambi alleati	both allies
hanno rotto i rapporti diplomatici	severed diplomatic ties
Consiglio di Sicurezza dell'ONU	UN Security Council
ha rilasciato una dichiarazione	issued a statement
condannando	condemning
si è aggravata in modo notevole	has taken a significant turn for the worse
In un certo senso	In a way
non sono d'accordo con te	I disagree with you
sapeva	knew
avrebbe irritato l'Iran	would upset Iran
ma ha deciso di procedere comunque	but decided to go ahead anyway
ha messo a morte più persone	executed more people
maggior parte dei paesi in cui vige la pena di morte	most death penalty countries
spaventoso	terrifying
avrebbe potuto fare di più	could have done more
per tenere i manifestanti sotto controllo	to keep the protests under control
molto più ampio	much larger
un'antica disputa	an ancient dispute
che ha avuto inizio	which started

Maometto	Muhammad
due correnti	two branches
hanno saputo convivere	have been able to co-exist
per secoli	for centuries
condividono	share
credenze	beliefs
ruota attorno alla "guerra fredda"	revolves around the "cold war"
Entrambe le parti	Both sides
alleanze	alliances
appoggiano	back
finché	as long as
non ci sarà pace	there will be no peace

### **Obama annuncia nuove misure per affrontare il problema della violenza armata**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
annuncia	announces
nuove misure	new measures
per affrontare	to address
sugli acquisti di armi da fuoco	on firearms purchases
Parlando dalla Casa Bianca	Speaking from the White House
circondato dai sopravvissuti	surrounded by survivors

familiari	relatives
ha ricordato	recalled
strage	shooting
morte	death
bambini	children
provvedimenti esecutivi	executive actions
obbligano tutti i venditori di armi a svolgere	require all gun sellers to carry out
una serie di controlli sul profilo personale	background checks
potenziali acquirenti	potential buyers
revocando così le esenzioni	thus overturning previous exemptions
fiere di settore	trade shows
dovrà ora fornire informazioni	will now have to provide information
sulle persone alle quali è stato vietato l'acquisto di armi	on people disqualified from buying guns
patologie mentali	mental illness
personale	staff
con l'assunzione	with the hiring
nuovi ispettori	new examiners
ministeri	departments
Difesa	Defense
Giustizia	Justice
Sicurezza interna	Homeland Security

con l'obiettivo di potenziare la sicurezza delle armi da fuoco	to improve gun safety
tenere in ostaggio il paese	holding the country hostage
un complotto per sottrarre le armi alla gente	a plot to take away everybody's guns
sotto l'onda della pressione dei proprietari di armi	facing pressure from gun owners
si è finora dimostrato riluttante ad approvare qualsiasi legge	has so far proved reluctant to approve any law
discorso	address
molto commovente	very moving
le lacrime hanno rigato il volto di Obama	tears streaked Obama's face
si è commosso	got emotional
nei tre anni che sono trascorsi	in the three years that have gone by
sono stati compiuti pochissimi passi avanti	very little progress has been made
Dunque	So
a quanto pare	apparently
non crede più	no longer believes
potrebbero avere vita breve	may be short-lived
A che cosa ti riferisci?	What do you mean?
capisco...	I see...
campagna	campaign
si sono impegnati a portare avanti	have pledged to carry on



nel caso vengano eletti	if elected
hanno bollato	have labeled
incostituzionali	unconstitutional
francamente	frankly
da europeo	as a European
non capisco	I don't understand
un tema così delicato	such a sensitive issue
vengo da un contesto culturale diverso	I come from a different cultural background
io spero	I hope
le due parti possano raggiungere un accordo ragionevole	the two sides can reach a reasonable agreement
la cosa giusta	the right thing

### **Presto nuovamente alle stampe in Germania il *Mein Kampf* di Hitler**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Presto nuovamente alle stampe	Soon to be republished
scritto da	written by
di dominio pubblico	in the public domain
ed è quindi nuovamente disponibile	and is then once again available
per la stampa	for printing
e l'acquisto	and buying

Secondo la legge europea sul copyright	Under European copyright law
i diritti di proprietà intellettuale	intellectual property rights
coprono	cover
dopo la morte dell'autore	after the author's death
morì	died
alla fine della seconda guerra mondiale	at the end of World War II
dopo essersi sparato un colpo di pistola	after shooting himself
Dopo la sconfitta	After the defeat
forze alleate	Allied forces
concessero il copyright del libro	handed the copyright to the book
Baviera	Bavaria
Da allora	Since then
ha vietato ogni ristampa dell'opera antisemita	has prohibited reprinting the anti-Semitic book
sono scaduti	have expired
Monaco	Munich
ha annunciato di voler pubblicare il libro	has announced plans to publish the book
annotazioni	notes
volti a condannare	aimed at denouncing
falsità	lies
che in tedesco significa	which in German means

La mia battaglia	My Struggle
venne stampato per la prima volta	was originally printed
otto anni prima che Hitler salisse al potere	eight years before Hitler came to power
In quest'opera programmatica di taglio autobiografico	In this autobiographical manifesto
delinea	outlines
progetti	plans
Da un lato	On one hand
mi sembra giusto sapere	it makes sense to know
che cosa passasse per la mente	what went through the mind
di un fanatico così pericoloso	of such a dangerous fanatic
morte	death
ho letto	I read
alcuni gruppi	some groups
temono	fear
per essere messo a disposizione	to be made available
e portare a un'ulteriore ascesa	and lead to a further rise
dei movimenti di estrema destra	of far-right movements
ne vennero stampate talmente tante copie	they printed so many copies of it
diciamo la verità	let's face it
già	already
ampiamente disponibile	widely available

vero	true
il fatto di censurare	censoring
talmente persuasiva	so compelling
da risultare pericolosa	as to be dangerous
Il fatto di non sottoporlo a censura	Not censoring
che può essere logicamente smontata	that can be logically demolished
Sono d'accordo	I agree
Ma spero davvero	But I do hope
nulla di più	nothing else

### **Colombia, almeno 25 persone ferite durante uno spettacolo taurino**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
almeno 25 persone ferite	at least 25 people injured
durante uno spettacolo taurino	during a bullfighting festival
città	town
nella Colombia settentrionale	in northern Colombia
conosciuta localmente come	known locally as
dall'amministrazione cittadina	by the city
nell'ambito dei festeggiamenti di Capodanno	as part of New Year celebrations
tentano di domare un toro selvaggio	try to tame a wild bull

delimitato da un recinto di legno	enclosed by a wooden fence
appositamente	especially
costruito	set up
dei toreri esperti	experienced bullfighters
dilettanti	amateurs
che entrano nell'arena	who enter the ring
cariche del toro	the charges of the bull
che sono state trafitte	who were gored
La tauromachia	Bullfighting
storia	history
patrimonio culturale	cultural heritage
nel paese	in the country
l'arrivo dei primi coloni provenienti dalla Spagna	the arrival of the first settlers from Spain
che portarono con sé	who brought with them
radicate	rooted
il divertimento per eccellenza	the ultimate entertainment
dovresti fare un tentativo	you should give it a try
prima o poi	sometime
A che cosa ti riferisci?	What are you talking about?
toro infuriato	raging bull
Mi sembra una prospettiva piuttosto inquietante	It seems like a pretty scary prospect to me
Lo è...	It is...

a meno che tu non decida di bere	unless you decide to drink
un sacco di alcol...	a lot of alcohol...
molto divertente	very funny
una volta nell'arena	when inside the ring
saresti capace di resistere alla tentazione	could you resist the temptation
di farti un selfie	of taking a selfie
Questa non l'ho mai sentita!	I've never heard such a thing!
È una cosa che ti sei inventato tu?	Is it something that you came up with?
Ho semplicemente pensato	I just thought
molte persone	many people
così come molti tori	as well as many bulls
muoiono	die
nel corso di eventi come questi	during events like these
evento amatoriale	amateur event
sono morti	died
folla stordita dall'alcol	liquored-up crowd
L'anno scorso	Last year
dopo essere stato colpito a coltellate	after being stabbed
lapidato	stoned
picchiato	beaten
preso a calci	kicked

sicuri	safe
almeno	at least
la corsa dei tori	Running of the Bulls
si sta facendo strada ovunque	is gaining momentum everywhere
nuove generazioni	new generations
è probabile che questa pratica svanisca da sé	this practice is likely to just die by itself

### Grammar - Compound Nouns: Verbs + Nouns

Italian	English Translation
Posso farti una domanda?	Can I ask you a question?
anche la spesa	even my grocery shopping
hanno sostituito	have replaced
le tue abitudini	your habits
come stabilito dalla ricerca	as established by the research
Mi definisci un italiano medio?	Are you calling me a typical Italian?
Io mi ritengo una persona anticonformista	I consider myself to be a nonconformist
uno spirito libero	a free spirit
Rilassati!	Relax!
<b>battibecco</b>	quarrel
secondo questa ricerca	according to this study
Bel Paese	a popular nickname for Italy

quotidiano nazionale	national daily newspaper
le abitudini di consumo mediatico	media consumption habits
Tu appartieni alla fascia tecnologicamente più evoluta	You are part of the most technologically advanced group
mi colpisce	strikes me
dimestichezza	familiarity
Strano, ma vero!	Odd, yet true!
ha accertato	found
In questa percentuale sono compresi anziani	This percentage includes the elderly
bambini	children
si riferiscono al	refer to
dubito	I doubt
negli ultimi tempi	recently
abbiano subito una grossa evoluzione	have undergone a major evolution
bando alle ciance	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
in testa	in the lead
tra i paesi europei	among European countries
le ricerche sul web	web browsing
dispositivi mobili	mobile devices
Capisco...	I see...
un'ulteriore diminuzione	a further decline



aumento	increase
possiederà	will own
tendenza	trend
scarse prestazioni delle reti fisse	poor performance of fixed networks
Sono sicura che hai già una risposta!	I'm sure you already have an answer!
la pessima qualità	the terrible quality
banda larga fissa	fixed broadband
Sono pienamente d'accordo con te!	I totally agree with you!
dettaglio	detail
vedano meno televisione	watch less television
più affezionati	more attached
giornali su carta	printed newspapers
anche a me piace sfogliare	I too like reading
non amo starmene per molte ore	I don't like spending many hours
davanti alla TV	in front of the TV
non t'identifichi con	you don't identify with
hai cambiato idea	have you changed your mind

### Expressions - Lanciare una frecciatina/frecciata

Italian	English Translation
Lanciare una frecciatina/frecciata	To throw a (little) arrow shot

seguito da un altro	followed by another
Mi fa venire in mente un codice postale	It makes me think of a zip code
E se aggiungessi	What if I added
ti do un piccolo aiuto	I'll give you a hint
mi commuove	touches me
le prime quattro cifre	the first four digits
studiosi	scholars
Vediamo...	Let's see...
ventitré	twenty-three
cinquantotto	fifty-eight
lasciamo stare	never mind
sprecare fiato	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Sbaglio	Am I wrong
gli scienziati festeggiano	scientists celebrate
famoso matematico medievale	famous medieval mathematician
ogni numero è il risultato della somma dei due precedenti	each number is the sum of the previous two
proprio pochi giorni fa	just a few days ago
scoperta	discovery
secondo alcuni studiosi	according to some scholars
riferimento	reference

Vediamo se sei stato attento...	Let's see if you paid attention...
Posso sbagliare una volta	I may make a mistake once
ma non due	but not twice
precisazione	clarification
opere di restauro	restoration work
ha potuto esaminare nei dettagli	was able to closely examine
uno dei disegni della facciata esterna	one of the drawings of the external façade
Ritratti?	Portraits?
si tratta di una serie di figure geometriche	it is a series of geometric shapes
cerchi concentrici	concentric circles
disposte secondo un certo schema	arranged in a certain pattern
come sede di una scuola di pensiero	as the home of a school of thought
inaugurando il pensiero scientifico moderno	ushering in modern scientific thought
riconoscimento	praise
vedo che mi segui...	I see you're following me...
contrariamente a te	unlike you
foglie	leaves
petali	petals
fiori	flowers
geranio	geranium

i semi contenuti in un girasole	the seeds in a sunflower
Grazie del suggerimento	Thanks for the suggestion
battuta	joke
pungenti	caustic
avvelenati	malicious
accenno velato	veiled hint
con l'intenzione di deridere	with the intention of mocking
o ferire qualcuno	or hurting someone
freccia	arrow
un'arma antichissima	a very ancient weapon
nelle sue imprese belliche	in war
sino all'invenzione delle armi da fuoco	up to the invention of firearms
al gesto di scoccare una freccia	to the act of shooting an arrow
per colpire un nemico in battaglia	to hit an enemy in battle
dolore emotivo	distress
penetrante	piercing
inferto	inflicted
dalla punta acuminata	by the sharp end
che si conficca nella carne	penetrating the flesh

## Quiz - Part I

Italian	English Translation
ha smarrito	lost
lavello	kitchen sink
sugo	sauce
pistacchi	pistachios
prato	lawn
Dovresti mettere in ordine	You should tidy up
pieno zeppo di	overflowing with
indumenti	clothes
Fino a non molti anni fa	Up to a few years ago
emisfero occidentale	Western Hemisphere

## Quiz - Part II

Italian	English Translation
giardino	garden
albergo	hotel
perché non ne chiediamo uno in prestito	why don't we borrow one
al vicino	from your neighbor
Il gioco degli scacchi	The game of chess
lavello	kitchen sink
sono sempre sepolte	are always buried

da qualche parte	somewhere
zaino	backpack